

byti mimo úřad pro nemoc

raději<sup>9</sup>: pro nemoc ukonati službu

..... Nuč 4, 156



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cca

↳ to čím' cca ... >

nadej: i asi

Nu<sup>č</sup> 11, 106



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

celkem

sp. -

Nuč 2, 125



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cena

južim' v ceně 220 Kč

opr. : južim' 220 Kč



Náč 6,8

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cesta

cestou<sup>2</sup> milostí

im Guadenwege

čes. z milostí

< Žádám o prominuti<sup>1</sup> předplatbu cestou milostí

l. Žádám, aby mně předplatba byl z milostí  
prominut > Nič 2,74

~~resp. pokračují spis ušoum dárkou cestou~~

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~Nič 2,23,74~~

cesta

Zodeslati něco e-ou učárny

Sp. skze učárny

prohédnictvím učárny >

Mu'č 4, 757

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cevní si čeho

↳valčinyh zkušenosti >

sp- co

snad podle važiti si čeho



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cennost

ve smyslu Wertsendung

zbyt.

č. cenna' zasilla

NuČ 4, 27

Wertsache

podle NK nevhod.

spr-jí: cenne' věci

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NuČ 5, 157



Centralni <ubery>

zbyt. m. ušbrádu'

Nu<sup>1</sup>c 4, 154-5



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dýchací cestý

Luffweg(e)

s. dýchací trubice  
dýchadla

Nr. 12, 50



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cesta

postavit vlašskou cestu

Spr. výměny pro vládu

Nič<sup>v</sup> 3 = 6, 22



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cesta

vlažova' cesta

čpí-trat, v' Etovan v'laž' f'roj'st'li'

Núčž- 6, 22



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cesta

fišeremou cestou

fr - fišeremou

NČ 4, 75  
5, 251

Nič 2, 74

služební cestou via Dienstwege

fr - služebním postupem

Nič 5, 55

oboužlou cestou

fr - oboužlou způsobem

Nič 5, 55

vrátní cestou

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
fr - vrátní způsobem

Nič 5, 77

cestou amérnou

fr - amérnou

Nič 3 = 6, 22

telegrafickou cestou

fr - telegraficky

Nič 4 = 6, 22

cestou vřemenkou

fr - vřemenkou

Nič 3 = 6, 22

Cestou žaloby

spr - žalobou

in Wege

veřejné soutěže

spr - veřejnou soutěží

Nu<sup>1</sup> E 6, 22

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cesta

v o-ě administrativní

Sp. administrativní

Nulč 6, 22



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cesta

stati v cestě kousek  
cemu

"šáci" předáčetí

NWČ 5, 102

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



čedě

sp. ci-

Nuč 3, 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

číslo

podle mě

Nač 5,9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cíl

k cíli<sup>2</sup> < jednotného postupu >

u- aby<sup>4</sup>

viz Zmlkádce

< E cíli dohody postlu E Vánu zastupce

sp- abychom se dohodli, ... >

sp- za jednotnou práci

abychom se dodávali jednotnosti  
dosaheli

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

MiC 2, 23, 37

"germ."

< předloze E cíli definitivního upravení  
střednějším pozitivním zvláštním úvahami >

sp- k upravení // nejlépe aby mohl být  
plat upravení  
MiC 4, 106

cll

8 formu cili

Sp. účela

NWČ 6, 139



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cíle vědomý, -ě, -ost

podle Zielbewußt  
spr. ubíráme se za vyčerpáním cíle

živě provedení vyčerpání cíle  
promyšlená práce, účelná práce  
promyšlené ~~práce~~ ...

NuČ 11, 163



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Celiti & cemu

Opakovan, celiti & zlemeni zivotnich jebich

!

Nu<sup>c</sup> 2, 173



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

cirba, ca, oca

ces. Solemy, asi

Nu<sup>1</sup>c 2, 23, 45

Nu<sup>1</sup>c 8, 85



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

circulování balíkových pytlů mezi pošť. úřady  
raz. úřad. č. 100: Zirkulierung  
spr. stále vyměňování balíkových pytlů mezi  
pošť. úřady

Nu<sup>o</sup> 2, 137

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



cuost, -uf, cny'

sp. ctu-

nuč 3, 37



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co spojka

byli v obchodě co firmáci

spr. jaro Nuč 2, 23, 35

je u nás co účetní

spr. účetním, jaro u-i, za u-icho

Nuč 4, 90

z v postavení co fidelejší vědciť projevovat vždy  
svabku

spr. jaro

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jsa vědciť se suazit se vždy

Nuč 5, 56

CO doplněk

Grady' soud co tiskový'  
l. jarožto

NUČ 5, 117



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co + superl. adv.

co nejrychleji

nemí uspr.

viz NR 3, 161

Nu<sup>1</sup>c 2, 23, 62



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co do<sup>2</sup>

jsou-li dány  
podmínky

co do rodinných příslušníků

sp. vyhovují-li příslušníci podmínkám

 VÚC 5, 122

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co do<sup>2</sup>

u. adj.

platební povinnost co do poplatku

opr. poplatková platební povinnost

Nič 6,27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co možno (hladný povrch)

l. co možná

Náč 11, 169



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

co za<sup>4</sup>

co je to za cloveka

V. Entle NR 7, 23, 1-15

nemí z nem, v čes. starší

< to je za frotim, za frakto  
pov. jen v obadlače na věci

z obec. ulny, nemí dosud spis.

co jsou to za lidi

morav. co je to za

co je to za cloveka

podle nemí  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

mladí  
výrazem plně spisovnyú u nás  
kdy kdy byl, výraz věci obecné

Nu'c 4, 63

Nu'c 12, 15



ctený úsudek

„resumé“

~~IVaC~~<sup>12</sup> 6,67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čara

čarou

čar, -aři, -arí

Nič 3, 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čas

<obdržeti po čase zasedání dle ty >

spj. dostati po čas zasedání  
dobu

l. doved zasedání  
jednání, roduji'

NuČ 5, 133

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čas

702 po čase X po ujetém čase

703 slovo čas má široký význam, proto potřebují dalšího  
určení: nějaký

  
  
Náč 11

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čas

< před časem bylo svobodu historické  
shromáždění >

přesněji: před nejvyšším časem (stejně před nejvyšším  
časem)  
nemí to germ. (vor einigen Zeit)

Nitč 5, 132

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZÉUM

čas  
před časem

102 < o této otázce zmínil jsem se již před časem  
v mém návrhu na ... >

podle vor einiger Zeit

spr. před neřady/ku časem

viz NR 7, 23, 289

před časem = předčasné, před přirozeným časem,  
před skutečným časem

703 cizoz. význam slova čas, proto je nutné uvést:  
neřady/

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nič 11

čas

[v čas nebezpečí zatahnete za rukou?]  
„stačí“: v nebezpečí

Núč 5, 148



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čas

v case kopci' Somarici

opis. Edy z se Somarici kopci'

Nitc 2, 173



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



částka

„nejlépe ho užíjeme tam, kde se skutečně objeví  
o části; dříve nejde samy“

Nlč 2, 23, 75



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

částka

vyplatiti č-u 220- Kč  
slyt. →



Nu'c 6, 8-9

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čekavé'

„Spätun“ fiedlad Wartgebühr

snad čekavé' (Raudiv sl.), čeratelne' (kém.-čís.  
slovnič železničn')

Nu'č 2, '23, 77

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čičalovický

Spis - čičalovický

№ 2, 176



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ČESKOSLOVENSKÝ VRADEK  
NÁZEV PRO VÝK ČESKÝ  
ŘEŠENÍ VÝK  
ŘEŠENÍ VÝK

Čerpari

srov. písaři, pekaři, vladari, zovari

srov. pumpaři

Spr-jí: Čerpač od kmenů slavných profanou - Č  
NÚČ 4, 124

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~Čerpač~~

v.  
ci

zapic ci jina' zuei  
Spr. nebo

ci(li) v otazkach rozhodvaci  
mau jiti, ci zustati?

Nov 6, 72

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

červen

Oba jsou činní

Sfr. činní



Náč. 6, 72



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

činiti sdělením

Spis. Osuamovati

Nu<sup>č</sup> 5777




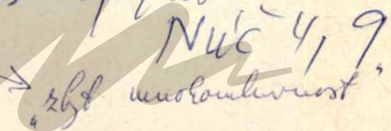
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



činit ve verbosau- spoj.

na'vra sfo. navrhovati

vyřvau'  Nuč 2, 136  
oos. vyřvati

 Nuč 4, 9  
→ zbyl usokomtivnost t. 59

obje dnaty  
oznameti'

obje dnavati  
oznamovati  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

namity

č. namitati

Nuč 4, 110  
Nuč 4, 132

číslo výměru

podle NR spr. : číslo výměru

NČ 6, 23



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Číslo vyřazení

l. vyřazení

NuE 5, 771



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Činčipis

podle Tatbestandsaufnahme

sp. soupis skriptové podstaty

2 NUC 1

NUC 2, 23, 8



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~podle Tatbestandsaufnahme~~

Činčipis

čisti

člen  
člen

Spr. člen  
člen

Nu'č 3, 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čistiť

čistev  
čistev'

čpř. čistev  
čistev'

Núč 3, 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čistý

čistší // čistější

Nu<sup>č</sup> 4, 154



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čítati

záhl't

čísťstvo čítá' 12 mužů

spř-ua', je v uim

čs. republika čítá' toľik a toľik obyvatel

spř-ua'  
žije v u'

čítáku 37 let

spř-je uim

Núč 3, 6

mušinka výbora

čítájků aspoň tři členy

spř. škola' uá

škola' je zastupována

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Núč 5, 123



čítati na co

N. N. čítka' ia ua's' předepraný' focet  
focetui star

foelle uem. auf etwas zählen

Sp. nalezení, faktičt, předsučetí & domu,  
byti & čeho

// N. N. focetkaue & 3

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NuČ 5, 147

čtyřicetý 11 - u' kilometr

obojí spr.

Nuč 12, 174



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čtvrka

NŘ 6, č. 1:

čtvrka // čtyřka

už. čtyřka, slov. horěti-  
horby

NuČ 2, 23, 30

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čtyřnáctobuný

Spis. č. 4er-  
4260-

Náč. 5, 89



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dale

< k'edni' disponici' obstarava'... fidemne' avisovani'... vladu'.  
Dale disponuji' jkes dopravu stroju'... >

gr. par

Nic' 2, 23, 114

"... pri' vsete' je lepe' uivati' v'razu' romu' toho, mimo to  
< Dale bylo' jmenovalo' dvacet' frakt'iantu'  
l. mimo to

t. 144

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dalsi' zpodst.  
zaridite d-i'

sp. čeho dale třeba

NuČ 6, 89



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dalsi' zpodst.

až na dalsi'

bis auf Weibens

opt. zatím, na ten čas, až do dalšího  
opatření

Núč 2, 125

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dalsi'

az na dalsi'

<udělovati az na dalsi' stanicu povoleni'... >

Manu: bis auf Weiteres

<Pro velkou vodu byla stavba az na dalsi' zastavena >

<Plaf byl uveřejnen az na dalsi' zastaven >

Sp. az do dalsiho opatreni'

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nu'c 5, 12



dalsi' zpodit  
bez d-iho

< viti co bez d-iho za podklad >

ohne Waiberes

č. fronte

NuČ 5, 54

spr - bez vseh, ilmed, fronte

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
NuČ 6, 89

spr - bez dalsiho k zemi // ofabreui

NuČ 11, 121

daň

2. daně

Spr. daně

NÚC 3, 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

3

dane prostá' castka

"dnes velmi zhusťa"

čes. nezdaněna', dani nepodrobená', dani ne-  
podléhající'

NiC 6, 27

"některé obhajup" "  
bruh' germ.

srov. věci dani podrobené'  
dani podléhající'

x dani  
prosté

MORAVSKÉ  
ZEJSKÉ  
MÚZEUM  
čes. dani nepodrobené'  
nepodléhající'  
od daně osvobozené'  
nezdaněny

NiC 6, 36

danový

d-e' zvyběni'  
osvobozeni'

d-a srážka

szr. zvyběni' daně  
osvobozeni' od daně  
srážka s daně

adj: jen dan, zde jde o přelastel dejonich podniku"

< sousti, dusot = souc dusaji' >

gen. nebo předl. před dan, zde jde o přelastel  
dejonich podniku"

Práva s dětmi = milujeme děti >

MÚC 4, 27

daný

v daněm případě spr. v tomto  
podle in gegebenem Falle

„Cechovi daný případ nic neznamená“<sup>14</sup>

NMČ 3, 69

č. v řetěncu, uvedené

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

NMČ 4, 149

za daných předpokladů

č. za těchto

NMČ 6, 35

~~daně suezské~~

č. dosavadní suezské

~~NMČ 6, 77~~

Daurig

fr. Daurig  
des. Gdáluro

Nič 3, 40



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati.

daj, -jic

spi: dada, dadouc

NuČ 3, 67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati da' se

Telegram se nedal doruciti

Spr. nebylo mozno dodat: >

[redacted] z NUC 1

NUC 2, 3, 4

// nebylo lze

jsme nemohli

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NUC 3, 8



dati-  
začíná  
✓ podmluky

pro daty

die Bedingungen sind gegeben

f. von glüheny

Nr. 6, 35

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati

↳ jest dána možnost zjisti vahu dobytčete >  
↳ pokud by nebylo dáno odůvodněné podrobení >  
podle něm. [REDACTED]

spz. lze zjisti vahu  
pokud by nebylo podrobení

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nu'c 6, 85

daně

< dosavadní směrnice daní ministerstvem  
financí >  
napodobení věcně

„stačí“; dosavadní směrnice ministerstva  
financí

Nic 6, 71

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati místo Čemu

těto žádosti nebylo dáno místo

Spz. nebylo vyhověno

NÚČ 6, 12-13



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati čemu místa

Mašik: Edlerův nebylo dáno místa

Spje - nebylo  
vyhověno

— už se užilo, ale neuzítvat



- fj - Nu' C 6, 74

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dati na vědomí // - ost

spz. NÚC 5, 143



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

datum, datumu

Ep. data

NuČ 3, 67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dávati místo rovn  
< reduturn >

vespr.

Dávoj. listy č. 19 12/15 22

cit. v NÚC 2, 23, 15



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dávati vědomost, že...

podle NR spr. dávati na vědomost

Náč 4, 107



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dbati na co

sp. ~~Toho~~  
cibo

< budiz dbat na to, ze vaha vzru se podstatne  
kmeni! sp. ~~dbajte toho, ze...~~ >

Nuč 2, 116-7

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

definice (upraviti co)

naboreno : Sonce

Nč 4, 106

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

děle sloužíci'

opr. a foliobne'

Náč<sup>v</sup> 61 114



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čítatelna

↳ doplatbu není do deseti

sp. d-e

neú: děkujeme

NúC 6, 152

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

den

↳ výraz stavu plynového materiálu ... dne 1. ledna  
1925 se u útvoru nacházejícího >

zbyt. 4

  
 NUC 5, 2

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dení pořad  
pořádek

Tagesordnung, ordre du jour, order of the day

sp. i v češtině

není třeba výraz nahrazovat výrazem

pořad jednání, uspořádání slov. něm. Taseu

NuČ 8, 127

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

departement uskl. neutr.  
v našem departementu

gr. departement

Núč 3,67

viz Prav. 76

Núč 4,157



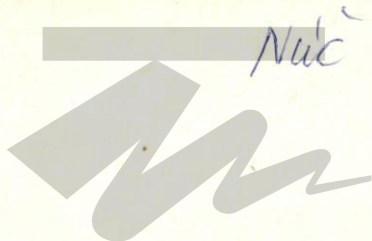
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Departement

s d - em

podle Prav. neskl. neutr.



Nu<sup>č</sup> 5,103

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

depot. ueskl. neutri.

2 uel'ho depa, uel'nu depu

„veni' to vice brich, ale l'epo uesklonovati“

NUM 3, 61



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

deska

2. pl. desek

spoji desek

viz NR 3, 222  
2, 132  
Nulč 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

desolátum' < stav >

"zbyř. cizí slovo"

Spř. kouřaly', neutěšeny', spjatny', bídny'

NuČ 519

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

detailní  $\rightarrow$  vysvětlění  
č. podrobný

Nč 5, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dik<sup>3</sup>

< prvni stav jest di'e ustanoveni E 18 peduodulky >

podle vet. fran. rus.

viz Geb. Erl. 2, 220

l. nstr. / přechod, pro<sup>4</sup>, při<sup>6</sup>, podle<sup>2</sup>  
věta přičinná (s. přiběž, fonováž)

Nuč 12, 103

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

di'ly<sup>3</sup>

< odevzdávati záhl'ky hládce di'ly ostrážitosti  
a brajn' obětovnosti samých zůzenci >

Spr - jéžto zůzenci pou vzorně ostrážiti' a  
ve službě obětovni'

NÚC 5, 91.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

disciplinárni předin

opř. : Sádelský

Nič 5, 74



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



diskuze

Sp. - se

Núč 3, 67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dispense

výslav. — se

Spr. — ze

Núč 3, 61



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

diplomováti cím

čís. vydáníti s čísl., fondáti co, přizpůsobováti  
& číslu

NUC 2, 23, 114

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

disponovati přes co

disponieren über etwas

gr. cím

Núč 2, 23, 114



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

disponovatí přes dopravu Germ. - varba  
< vřodně disponovani... disponovani přes dopravu stroji >  
čes. řídití dopravu

Núč 2, 223, 114

MDRAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

disposice

Čes. pořádků, rozložení, rozorh

Nuč 2, 23, 114



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dispozice

l. ofabření

NuČ 11,69



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dispozice

dati & d-i už ovíte, není uspr.

čes. & volnému použití

je & d-i čes. můžete toho volně použít.

Něc 5, 158-9

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



děti se

„u nás se všechno děje“

záruky se děje

vybrání fojbrů se děje

ofabrovalní ~~chromotro~~ tabulami se děje

m. slsa

NuČ 4, 88

< zadání stavby děje se podle podmínek platby  
pro stavby vodovodní >

es je

spr. stavba bude zadána

NuČ 4, 138

[výplata bude se děti >

„drahce“ vypláceti

NuČ 5, 13-14

dítí se

< přeprava může se dítí dráhou >

stačí: může se přepravovati dráhou

MČ 5, 166

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dítí se čítu

vyhlásky se dějí vzhledem ke společné místnosti >

"zbyt. fráze"

prostě: vyhlásky jsou vzhledem

Núč 4, 69

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dití se dle<sup>2</sup> [verbovou.]

[Umístění cět děje se dle grafického formátu >

sr. Geschichte nach >

čes. Čety jsou umístovány podle<sup>2</sup>

Nu<sup>o</sup> 2, 23, 114-115

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

divise

výslav. - se

sp. - 20

NÚC 3, 61



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

de<sup>2</sup> zdepřelo uvažoru

spri. fo uavem uvažoru

// podle uavěko uvažoru

██████████ NUC 3, 70



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dle<sup>2</sup> m. podle<sup>2</sup>  
[volati nemocne do lečebny dle volneho urada  
gr. povolavati ... podle<sup>2</sup> >

NÚC 2, 223, 34

dle<sup>2</sup> = wegen, propter = pro<sup>4</sup>  
s. podle

t. 48

viz NR 2, 93 : podle<sup>2</sup> shodnost s celou  
MORÁVSKÉ ZEMSKÉ MUZEUM  
< podle práva, záruka, zvyku >  
< podle celho > < podle fotogra pou stromy >

dle<sup>2</sup> dnes : podle<sup>2</sup>  
piv. přičina = pro<sup>4</sup> často v pořezích  
už viz. ze Věchřel, Pavel Škála ze Zhoře  
dnes zlyt. Euzim  
< dle záruka! s. podle > t. 125

Alic' < v Amsterdamu >

sp. - dějici'

Nu'č 4, 59-60



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dluhopis

spr. přípsa'ni // zápis // účtovaní dluhem  
vrubem



NuČ 4, 156

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dluhovaty

vespr.

Nuč 11, 86



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Slukujici'

obnos spr. dlasny' fenez, castka  
spr. fene, edo je dlasen

Nu'c 2, 125

d-i' castka

l. dlasna', dlasne' feneze, dluk

MORAVSKÉ Nu'c 11, 147  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dlužiti komu co

NR 6, 313 : spr-jem dlužiti se = uváděti se v dluhy  
dlužiti si peníze

folde schulden  
spr. být dlužem

NuČ 6, 176

spr. být dlužem komu co  
# " ———

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

NuČ 11, 147

dlužiti komu odpovědně

spr. // být povinen komu čk

NuČ 12, 67

dlužití souu co

sp. byti souu dlužit

Núč 3,180



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dlužno + ief.

41

c jest nutno, jest treba, muss' se  
rusismus гонимо, nem' v zive <sup>čiz.</sup> ulavě  
spr. vžit' bso mussiti, trebaže je přvodu nem.

42

dlužno - "majitel, uarcho úředniko, novinařičetio  
a spolzaričetio slohu"

NuČ 3,

< proto dlužno vybrati za káčiz, pozostiz >  
č. vybrati  
muss' se vybrati

< je dlužno & označim' přvodu > NuČ 4, 21  
Spr. treba, nutno NuČ 11, 141

do<sup>2</sup>

↳ psaní do stroje dle dištátu

sp - ua stroji podle<sup>2</sup>

Nit 4, 6

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba

Λ až do doby nejvýše 6 měsíců

staci<sup>m</sup>: nejdelší až do 6 měsíců



Nu<sup>o</sup> 5, 142

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



doba

dozvolena' na dobu tři měsíci

opr. na tři měsíce  
tři měsíci!

Nič G, 176

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba

poziti' na dobu mutue' folieky  
"nadeji": na čas ...

Nu<sup>c</sup> 6,42



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba

fo dobu z

< vyložití formičky fo dobu 14 dní >

staci' : 14 dní

NÚC 4, 107



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba

pozdoleni' pro dobu az do konce roku 1930

opr. - pozdoleni' az do konce ...

Nu'c 6, 166



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba  
v době, kdy Románi nepolebují  
op. Jan Tetrdy, když Románi nepolebují  
Núč 2, 173



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doba

za doby úředních hodin

epi - v úředních hodinách

Núč 4,9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobek  
ukládko

podle Zulauf

č. uabrat, příjezd

Nuč 6, 69

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobráni vody (pro Lozomstovu)

764 Kott: dobrati "jeste nad vzate' brati;  
brati až po"

765 Masin: dobrati jablka = soujiti posledni'  
dobrati mzdu (ostatni' ci jiz vybral)

" stroj dostal už fabricku' uvozov' vody, ale nevystačilo  
by se s u"

fr-fribra'ni

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

W. C. 4, 164-5



dobu' hranice stáří  
nespr. adj.

Nu<sup>1</sup>c 12, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobro

přijeti & d-u souvis



Núč 2, 173



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~2302~~

Dobro

früher & dobru      früher & dobru  
germ. gut gebucht

sp. frühere  
üchovati      ve prospěch

Nu<sup>o</sup> 3, 44

11 prospěch  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nu<sup>o</sup> 5, 173

dobrofis

podle Gutschrift

germ.

"beringölekarite" přeládatne věmeča slova

spr. připsání ve prospěch

"nejde tu práce o nejde dobře nebo špatně"  
pramí

Nič 3, 121

spr. připsání // zápis // u č. 1000 u ve prospěch

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nič 4, 156

dobropisra

podle Gutschriftsanweisung  
für Foucaults ne prospěch

germ.

Nu<sup>o</sup>č 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobrojišua' poučazka

podle Handschriftenweisung

Geru

sp. poučazka ve prospěch

Nč 3, 121

sp. příjmová poučazka

Nč 6, 4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobropisati = gutschreiben

nespr., zst.

spr. psati, prijpsati co domu v prospedu

MuČ 12, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobrozda'm'

fr. dobre' zda'm', jom deš (NR III)  
nem' si'e la'zave' rčen', ale jst' deš'e' a nezua-  
hena', že vyřlovene' dobre' zda'm' musí' býti naprosto  
dobre' 4

Núč 2 160

"recnyšna' naprodobenica něm. Gutachten 4

fr. dobre' zda'm'

Núč 3, 121

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dobyti.

jeu čeho  
↳ dobrotu postavení >

 Muč<sup>v</sup> 3, 103



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

docílený výkřeh

spř. dosažený

NúC 6,35

— u — obrat

spř. jehož dosahit úřad

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ

MUZEUM

NúC 8,84

— a' úspora

spř. dosažena'

NúC 11,69

dociliti / docilovati co

<úspěchy>

spř. cího

ale slo je germ.

Nič 3, 103

Nč: germ. erziehen

sež Bartos, MB

spř. dobytí, dodělati se, dojiti, dosici, dospěti,  
dostihnouti, ualiti, cího

žítati co, forovati co aj.  
běž dočrati se, doplouti & cemu, doprositi.  
se ceho, doriti se ceho

Prav 21, 24: cituji dociliti "nemělo tu býtí vůbec  
rynechduo? 4

Nič 5, 3

docíliti co

syn. čeho

syn. dosahovati, dosíci, dostihnouti, dobytí  
dávati se, dodělati se čeho

Zaclov. Op. 1882 odmítá

Mařík S. doporučení nahrazovat

Praxopisní náčrt III, 30, c. 6, s. 26 nahrazuje  
„možné“ slovo u Němce, viz W. v. Unger, O vopěn. slohu,

Berlín 78

M. C. 12, 102

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doceliti čeho <na'pravy>

odsuzuje maštu; NR 1, 17<sub>56</sub>; 2, 27; 3, 305 } tam srozuměna

MB

spr. dosahovati

Nu'c 2, 23, 101

t. 122

spr. dosíci čeho

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

t. 125

// dosahovati // dobytí // modelati se // dojítí ap.

doceliti úspory

Nu'c 3, 103

spr. učiniti úspory, učiniti peníze

Nu'c 11, 69

do částne

Spr. - částne

NuČ 6, 72-73



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dodatek

NR 3, 29, 189 : "Four folky"

l. dodavek

Jg, Kott : - ved 11 - tel

sr. uadavek, voldaek, fridaek, zavaek

Sprabuejdi' : dodavek

Nu<sup>1</sup>c 6, 53

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dodati informace

"snad": dáti, podati

"ještě lépe": říci, oznámiti

Nu'č 4, 759



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dodatue' zkoušky.

NR 26, č. 3 : gr. dodatečné' < dodatek

"jeden z nejapnějších výmyslů"

správnější' by bylo dodavny' ~~jak uvažoval~~ st

znamenaloby "to, co je možno dodat".

< cihly, benzín, peníze... >

zkoušky se nedodávají'

NÚC 5, 95

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dodělaní brlení

nevhod.

Nu<sup>č</sup> 4, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dodržování rozřazu

[spr. u posledních rozřazu]

Nuč 41 111



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

do dneš // podnes  
obě spr.

NW 4, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dodružití smlouvy, lhůtu, termín, den ...

„nemí germ.“<sup>7</sup> viz Nuč 2, 62)

tež dostali smlouvu,  
stali ve smlouvě

Nuč 5, 35

opr. dostali lhůtu

Nuč 5, 60

„nemí germ.“<sup>7</sup>, ale

MORAVSKÉ  
ZELEŇKÉ  
MUZEUM

raději: zachovávat; je dbáti.  
Nuč 5, 93-94

dodržovat

listy

sf. dostati listu  
zachovávat listy

NuČ 2, 23, 20

frédřisy

sf. zachovávat, říditi se jimi  
t. 21

viz NR 2, 165

proti psal MB<sup>1,3</sup>

Bartos, Zedel, Masin

Exhl: nem! germ.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

t. 62

dobled vad<sup>7</sup>

sp. - wa<sup>4</sup>  
↳ statui' dohled vad lesy

sp. - wa lesy >

NČ 2, 23, 28



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dohledací právo

op. - e -

sov. dohledati, uš. hledati

NuČ 2, 23, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dohlédati nad oírú

opr. : oblati písné ceho

NúC 6, 39



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dohlážíte

S -i-

Nu<sup>č</sup> 3, 61




MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM


Dohoda

rozhodnutí v d-ě se zástupci výboru  
germ. im Einvernehmen

sp. předchůzí:

 dohoda se

ouce se

 NÚČ 2, 23, 34

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dohodnouti co  
< paušál >

spr. dohodnouti s o paušálu

Nič 12, 35



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dohodnouti se ohledně uábrady  
rúchovních

Sfr. o cca  
co se týká čeho  
sbírání čeho  
ve věci

Nuž 12. 122

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dobromady

spz -

Núč 5, 89



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dojeti

syn. dojezdit

dojmul

dojeuit

syn. dojal

dojat

Nič 3, 61

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dajbí  
odfoued' uedvsa

sp. odfovidi pne jeste uedvstali.

Ni'c 2, 152



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



djíti / docházeťi  
čeho

< zamítavého vyřazení >

„úvodní ústí doložil smysl myšliti a psati  
po čerku, čili po lidsku, koubrečnu, jasně  
a stručně“

napodobenina věnitiny

Sp. byli zamítavě vyřazen  
byli zamítavě

NúC 6, 85

dokonati <60. rok svého věku >

dokonati (umění)

spř. dosáhnouti  
dožít se

Núč 5, 95



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dole uvedený den

„má být.“

staci: dnes, „Edyž je datum dole napsáno“

Nu<sup>1</sup>  
5,30

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dolové pole

fr - dolní pole

Nu'c 5, 149



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Domazlice sq. fem.

za Domazlicí

sq. Domazlicemi

Nu<sup>č</sup> 6, 96



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

don

Spr- do učho

NuČ 3, 67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Louašec

S-a-

Nuč 3, 67



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dopadnouti

pro dopadnutí granátu

pro dopadení

NuČ 2, 133-4



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dofis

„neodburujeme jako slovo uccis.“

NR: l. list, pram'

sov. dopis: „něco nedobroučeno“

NuČ 4, 48



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doplňeš

[Doplňem & rozřadu čís. ... karizujeme >

l. Doplňující rozřaz ...

Nič 5, 4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dopoledne

v 10 hodin d-e  
"2gt."

"Edyž počítáme hodiny  
od 1 do 24"

NÚC 5, 11

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dopoledne

je zlyb. slovo, protože označuje hodiny  
od 1 do 24

Náč 4, 125



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doporučivo

spř. doporučené listovní zášilky

NuČ 4, 153

spř. doporučená zášilka  
doporučeno

NuČ 5, 62

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doporučovati + sulst. dop. 7

↳ nedoporučovati předělání Easdrny na Gty >

spji: předělání

NÚC 4, 128

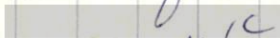


MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doporučovati + subj. verb. <sup>4</sup>

↳ provedení nápravy >

opr. zjednatí náprava



NUC 6, 12-13



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doručen

podle ujm.

sp. dodání

Núč<sup>č</sup> 11, 69



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Donučka

revhod. neologismus

Důstoj. listy č. 19 <sup>12/15</sup> '22

cit. v NuČ 2, 23, 14

neuzívat

NuČ 2, 23, 73

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doručitel

sfz. dodatel listu  
dodavatel listu

Nič 4, 77



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

donučen' dekrétu

nespr.

№ 4, 87

spr. dodatku

1949



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dovůciitel <dluhopisu>

podle libovolných

spis-ten, Sds předložil dluhopis

Nu<sup>4</sup>C 5,72

l. dodatek

Nu<sup>4</sup>C 5,158-9

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doručiti telegram  
jedle einhändigen, rustellen  
syr. dodatí

z Nuč 1

film 4

Nuč 2, 23, 8

t. 180

"Znamená dobrouce nuč"

MORAVSKÉ Nuč 3, 14

ZEMSKÉ  
MUZEUM

doručiti obnos s kč síle  
syr. odevzdati částku

Nuč 4, 106

je uveden jako post-ferm. v Česko-něm. a něm.-čes.  
odbor. post., telegr. a telefon. provozní a zvlášť  
"přes vlastní lexikograf. komise" ČAVU Nuč 5, 35

doručivo

spr. doručivé rásičky

Núč 5, 98



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doručovací listy

sp. dodací

№ 4, 30



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosaditi Echo na soustruhi Zilera za Echo

údělme: d-ti Echo na úřad, na ústoto

l. přeloziti 8<sup>3</sup>

NUM 2, 23, 34



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dosahovali:

jen čeho

Nu<sup>č</sup> 3, 103

↳ uvedení muzeí bylo dosaženo v roce 1928 >  
sfr. uvedeného muzeí

Nu<sup>č</sup> 12, 50

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

dosáhnouti

Liberci nedosáhne vln 47 připojení!  
na vln 906 >

l. nedostihne  
restihne

Mic 6,22

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosavad  
--

NuČ 3, 61



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosavadní ~~průběhy~~ <sup>typopisy</sup> >

Sp. -a-

Nč 6, 117



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doselne'

návrh za uspr. dosilce'ne'

Nu<sup>c</sup> 5,91



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosíci co  
úspěch →

sp. číslo

Nu'č3, 103



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosilcne'

= poplatek za dostani' zasilek

nespr. utvor. slovo, snad: doselne'

Nachsendungsgebühr

NAC 5, 91



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dostati. listu

NR 7, 90n. : spr. zachovati, dodržovati

listu

NWC 6, 32



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dostati slove, pisaze

spri. stati v slove, dodrzeti slovo

 Nuč 6, 23



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dostali zabazduu, jovicnost

podle NR spr. i splniti zdvazky, jovicnost

NiC 6,23



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dostavit se sám

není podle sich einstellen  
už ve Věsel.

Spr.

NuČ 6, 19

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dosly'

< K pozdeji dosly'm nabidkam nebude prijeto. >

spr. Ebre' dojdou pozdeji >

spr. Ebre' dojdou pozdeji

Nu'c 12, 72

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotavadní

v duš. j-o ani užíje

Núč 10 176



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotčený  
d a' ualmitra

Sp. věcný, zeměvědný, ten, onen

NÚČ 5, 53



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotčený' zpadá.

< d-y' může předložit zápis o<sup>y</sup> ... >

podle něm:

sp. dotčený' + subst.

brance, vojín, důstojník ...  
osoba

NHC<sup>v</sup> 6, 89

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotud x dosud

NR 13, 47n. : slov. sem x tam

něst. spisovatele' : <sem dosud zradu>

X <zemel 10. srpna 1415, ad  
byl dotud zradu>

"rozdel umely, strojny"

live' jen s dosud "miz. dosavad"

adv. dotud, potud vubha a zprav. = dosud  
už Hus

MORAVSKÉ  
NÚČ 10 176  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dobrych' zpodst-ucubr.

↳ bude-li včas d-e' provedeno

epi fo >

Nuc 2, '23, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotčený

zodle betreffend

Spr. sen, věcný, zmluvný, dotčený, onen

Poraduje se jinde

dotčená strana Spr. — a —

Núč 2, 23, 57

4, 168

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotyčný

l. příslušný, ovšem  
= 'stýčný'

NMČ 3, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dotyčný'

d-e' předpis

sp. - příslušné  
z Nuč 1

Nuč 2, 23, 8

= dotyčný'

sp. - dotyčný bod

betrüffend

~~↳ bude li vás d-e' předpis sp. to~~

↳ žádost je podána u d-eho úřadu

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sp. u příslušného >

↳ d-e' spisy byly předloženy zřetelově

sp. spisy, o něž jde, byly ... >

↳ d-e' spisy jsou u ministerstva

sp. - spisy o tom >

sp. příslušný; toho se týká; ten, o němž jde +. 57 %

dotyčný zprávit. m. 32.

↳ osvědčit-li se d-ý'

Spr. X. Y.

dotčený úředně

Nuč 2, 23, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dovoliti čemu

foliud tomu zájem služby dovoli'

spr. dovoliti co

Nuť 3, 9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dovolovati Cenu

gr. co sousta

podru tomu služba dovoluje

gr. podru to služba dovoli'

Nič 5, 146

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dovolovati si

[Dovolují si zdvořile' dotaz, zda... >

„v úředním slohu je zločino užívatí obrátit dovolují si,  
osmělují si atd. Sloh úřední má být jasný a stručný“.

„to je zdvořile'“

l. Za'dám o zpravu, zda

Osnamte, zda

Podejte zpravu

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nuč 1

Nuč 2, 23, 6



dovoz řepy

spz. dovozem

Nul 11, 74



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dozřetel nad čim

viz listu: dohlednouti, dozřetel na co  
Terhováč, Jir, Bart

sfr. na co

Nič 4, 100

↳ nad řádovým dozorováním terentim budis  
dozřetel >

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUSEUM  
sfr. dozřetel na co  
X bdi nad čim

Nič 6, 119

dornati co

< změnu >

Lotářka poplatku doručala změnu

Spr. gla změna >

Nič 2, 23, 46

dornati škody  
změny

Spr. utrpěti škodu  
by změnu

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM

Nič 5, 9

dozvati co

Mařin: raději fízvati se s čem

Nu'č 3, 37

l. fízvati, vy - co

Nu'č 11, 84

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dozvati zmeu

nespr.

spr. zmeuti

Nu<sup>1</sup> I, 141

← jednati dozvalo zlyteciueho pristahu →

"naprosto necis." etwas erfahren

spr. e probatilo, prodlozilo  
kartal v nem pristah

dozvati opravy  
zmeu  
poraz

spr. zlyti opravu  
zmeuti se  
utifeti porazem

Nu<sup>1</sup> 11, 84

dosuati se [o slo-ději]

Sp. pří - se

NuČ 2, 23, 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dorňavati čeho / dorňati čeho

postovní  
↳ přišlino' změny > spr. přišlino' se učiti  
↳ sazby dorňaly značného sružení'

↳ byly značného sružení' >

Kot: 'do souce formati, na sobě formati' NuČ 2, 121

" o předmetech nežijela (podle Brunu) léže učiti žijela,

frati' 4

↳ volby dorňaji' odročeni' spr. budouc odročeni'  
↳ Pověst ta dorňala opravy spr. dojde opravy  
bude opravena

Uasch: ↳ Žralva dorňala opravy spr. byla opravena  
odsuzuje sež NR  
NuČ 3, 37

dozor čího

↳ telefonních údržbení

ve spoj. údržbách a dozor ...

Spj. na co

NÚC 5,93

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dozor k čem  
< k výčepům >

Sp. na co  
< na výčep >

Nič 5, 29



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

doroz nad<sup>7</sup> < udrzovadnim Sotlii >  
spr: na co<sup>4</sup>

NuČ 2, 23, 2

doroz nad teleznicemi

spr: na<sup>4</sup>

NuČ 5, 66

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dozorci

školní d-e

úřed. požárním i školní inspektor

NÚČ 4, 727



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

draperie

č. 3665

Nuč 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Digitized by Google

drastický

o. frunce pískovce

Nuť 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dražiny'

sp.

sov. gopomtuk

sov. Lott: 'a drahy ležící'

Nuč 3, 128



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

drevař

o - odvodnění

NÚC 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

bruh

branci "dali do Elabý" 7  
někter

spr., uvádí, že německí učitelé Jatkung

spr. pracovatí spisy různých bruh

nespr. člověka toho bruh nemohu potřebovat  
l. farového člověka

MČ 5, 90

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



druh

fráče trojité d-u

l. trojí fráče

NúC 5, 90



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dvuhstranný

d-e' uvažemí

spe. na druhé straně

Nuč 2, 23, 80



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

druhorádová firma  
fir. druka' s-a'

№ 12, 119



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dvuzička

5 -4-

NuČ 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dužem' dobytka v tuzarych stajich  
opr. uchoť dobytka v tuzarych stajich  
Núč 2, 173



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

držeti foradu

spr. úst.  
konati foradu

Nu<sup>č</sup> 11, 101

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

průběh přednášek

spř. přednášky



Náč 5/112

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

děřiti službu

nerpř.

Děřitěj. listy č. 19 12/5 '22

cit v MúC 2, '23, 15



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



držiteli školy

„nehodázné a směšné“

Nuč 11, 101



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

drzeťi kvěť

sp. Chorati, fěstorati


Nač 11, 101



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

držati v evidenci zbratů

spravitel v evidenci,  
na vědomí  
pamatovati si

  
N<sup>o</sup> 11, 101

  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Duch maez. neživ.

"litora rabiji, ale duch oživuje"  
nelze porovnat za něco neživob.

< jde o duch maez. neživ >

sp. o ducha

NuČ 6, 163

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

důkaz o grafu

„furorenyfi“ : grafy' důkaz

Núč 5, 174

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

diležito

< toto prozabílení 'jotování' je d-o pro přepaduou kerisí  
pohlady > sfr. d-e'

Nu<sup>č</sup> 4, 92



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

čím čím  
↳ hedvábné >  
spr. s čím

(podle obchod s čím)

Núč 5, 26

Spr. sklad hedvábné  
obchodní čím s hedvábné

Seidenhaus

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Núč 6, 159

diploma

spis - diploma

Nič 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



číslo 5

číslem nové osmosesti

gr. pro nové osmosesti



Núč 5, 122



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

disbedel

< D- em toho jest untes platiti dan >

sp. foto

NuČ 6, 119

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dišledeš

v d-ku [provoz]

frkna

Nuĉ 2, 157



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

discedes u. podle<sup>2</sup>

[v d-u pensionování a přeložení] > resp.

Ludélti prominuti uábrady v d-u Varého uávrhu Nuč 2, 124

sp. prominuti uábradu podle Varého uávrhu >  
t. 153

u. podle<sup>2</sup> vzhledem E<sup>3</sup>

[v d-u nového jízdního řádu železnic] >

u. podle<sup>2</sup>, vzhledem E<sup>3</sup>

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dišledeš

m. veš čas.

v d-dlu < pomiatu' fialažde >

gr. sdyžs pomiatu' // žamidy // fialažde aj.  
fialažde

NuČ 5, 45

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

důsledky m. fricií v obz  
v d-dlu objemného materiálu

l. ježto se vždy kábromadí objemnější materiál

v d-u gá'chání fricií  
l. proto, že jste se dopustil fricií

NÚC 5, 8

NÚC 5, 14

< v d-u frídělu  
upozornujeme, že  
spr. protože byla frídělena

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

masarykovy léčebny v Kuebnici  
ředitelství  
stát. dráhy  
Praha Jk

NÚC 5, 22

číslo 127

v d-dru toho opraví se

l. foto opravujeme

NuČ 4, 127

v d-dru toho

l. foto, a foto, a tab

NuČ 11, 163-4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dišledeř  
v d-dlu číhoř

fr - prote

Nu<sup>c</sup> 5, 53



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



důsledků

< z důsledku vedení letecké trasy přes Smolenč, zastavuje se letecká doprava >

sp. ještě letecká trať ~~vede~~ přes Smolenč, ...

nič 6, 169

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

divod m. pro<sup>y</sup>  
z d-u onemocnění, porodu

spr. pro<sup>y</sup>  
když onemocnění

aus Anlaß



Núč 5, 121

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

divod

< ueniti z divodu vykosu zem. školni rally  
udros na vebni vyuceni fozi bni >

gr. vzhledem  $\Sigma^3$

Nic 6, 138

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

divod

z toho divodcu, ze nem' uspr.

bratce<sup>4</sup> : proto, ze  
"přítva'm' slovy" foelle aus dem Grunde, weil

Nu<sup>1</sup>c 5, 3-4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

důvod

u. pro<sup>4</sup>

[odvolání z důvodů nepřiměřeného ocenění díla]

Spr. pro<sup>4</sup> >



Nu<sup>1</sup>c<sup>1</sup> 4, 149

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

50

důvod

< uložit z d-ú návrhy vloh spojených s výkonem dozoru  
paušální poplatky >

sp. za vydání vzhledem k výkonu dozoru

Núč 6, 132

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

důvod

m. aby ne-

z důvodů < hájení veřejného pořádku >

opr. aby nebyl rušen veřejný pořádek

NÚC 591



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dvěře

S - e -

Nu<sup>č</sup> 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



dvěstěletý!

spř. dvoustěletý!

Nu<sup>č</sup> 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dvou - 11 dvoj

NuČ 3, 79



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dvůr Kralov' Königshof

X Dvůr Kralov' Königshof  
do Dvůra Kralova ...

Nu<sup>o</sup> 5, 116

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dychadlo  
dy-

podle PČP

Nuč<sup>1</sup> 12, 50



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

dyum'3

s -y-

Nu'c 3,127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

eliminováni' < drabotníci fš daski >

č. vyloučen'

Núč 6, 117



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

eminence  
provinci

L. Svoboda

NuČ 2, 23, 102-3



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

euorunné uáhlady

zbyť. cti' slovo

u. obromné, prlišné, obromke, veliče'

Nu'c 12, 24



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



essay (výbor eseí)

2. essaye (eseje)  
čti

brasl.

č. rozprava řísemná'

NUČ 3, 127

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stažer

č. stažer

Nu'c 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



eventuelně

l. kuba, suad

Náč 5, 102



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

eventuelni'

Spz. - ualun'

o. pripadny, mozny'

Nuc 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

evidence

č. zjevnost, před

NuČ 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ex.

uávešt' čís. ... ex 1926

Spz. uávešt' čís. ... z r. 1926



Núč 5, 173

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ex nunc  
ex tunc

„cizojazyčný slovník sem!“

 NÚC 6, 170



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

exekutivní služba policie

opr. výzvěna

NuČ 5, 29-30



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



exhibit, -u u.

opr.: jednací / protokol

nuč 4, 127-8



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

existovat.

↳ proto existují starší předpisy >

spis. jrou



Náč 5, 112

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

exklusivní

o. výlučný!

Nuč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

exponovati Echo Lam  
<tratiustra> <ke stavební správě>

Želš : 'dočasné přeložiti, ustanoviti'

Sterzinger : 'veu přeložiti'

Jur.-pol.-Termin. : 'ustanoviti vne místa'

c - dočasné přeložiti

NuČ 6, 140

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

exsudat

č. výpověď

Nu'c' 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fabrika

o. výrobce

№ 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fašsimilo nect.

o. snímek, odlišný

NÚC 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

faktura

o. účet o zboží

Nuč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



falaux // falanga f.

č. bitovní síš

Nuč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fautolin, fauto benzín  
↳ Fauta  
, vestník 4a "

Nu'č 12, 130



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fasa'da

č. průčelní stěna budovy

Núč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fase f.


č. příznamení (příjmení)

NuČ 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fasona  
(oylov -s-)

č. tvar, způsob  NUC 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fasovat

NR 11, 20n: ve rojen. kouty'ce < fassen  
'bráti, dostávati to, co u'čomn právnem jeliš postavení  
kebo úřadu uáleží'

slso nepřeložitelné'

dues: odbírat a dostávat rozmanité věci na  
uáležitost

Nač 12 46

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fasovati

NR 11, 20 : vzniklo ve voj. laubice < něm.-armád. řec

fasen  
řemeslní úředníci

fasování tabáku, papíru, uniformy

č. bráti, dostávat, velbiti afod.

"ale žádný z nich je velké flue"  
"nahraditi"

— to od někomu právem jeho  
"FMSKÉ MUZEUM"  
postavení nebo úradu náleží"  
"nepřeloží belue"

NUC 6, 53

fare

o. doba, u'dobi' (vyboje)

Nu'c 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



florency'

Sp. florency'

Nu<sup>c</sup> 6, 169



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

football  
(výbor fotbal)  
č. 309

Nu<sup>č</sup> 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

foto-fotieby

nespr.

NuČ 2, 23, 52

foto-fotieby

„nástue“<sup>14</sup> / nespr. / „nevlusue“<sup>14</sup>

NuČ 6, 141

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

francouzština // fraštiná

Nu'č 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Frauke

3. sq. Fraudeovi

1. fl. Fraudeove'

sq. Fraudeovi

wie Geb-Eitl I, 164  
Prav 13, XVIII

Nu'c 3, 144



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Frane-ová'

Sp. - č. 1

№ 3, 144



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

franco nabídky s  
Kudam<sub>m</sub> závažných cen franco ušteré stanice >  
Spr. nabídky se závažnými cenami i s dovo-  
zem do ušteré stanice

NuČ 3,157

< ceny franco fobraniců stanice >  
Spr. vyplacené až do ...

NuČ 5,142

// s dovozem do

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NuČ 6,28

Frb

Prav. : Fr. // Frant. , uš. Frb

Nu' 6, 144



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Fryslat ve Slezsku

fr. Fry-

Núč 3, 128



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fungovati

↳ post. a telegraf. úřad bude fungovat jako  
úřad podací i dodací

"neuzíváme zbytečně cizích slov"

l. ↳ post. úřad bude podacím i dodacím  
úřadem

NÚC 3, 70

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fúra

7. sg. fúrou // fo -  
2. pl. fúř // foř



Núč 3, 127

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

firka

nuč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

gaše

č. služné'

Nuč 3, 127



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

haagsky'

l. haagsky'

Nu'c' 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

H



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hájiti cíle

dues „dosti časté“ co

Nu<sup>č</sup> 5,3



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hala

zř. dvorana

Nč 6, 132



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

halír<sup>v</sup>

sfis. -ér<sup>v</sup>

"v ulivě obec." halír<sup>v</sup>

ale není chyb. ani ve sfis. j-e



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hedvábi'

Prav. : hedbav // hedbaw (tež 79)  
staroslovanský : godovab

sp-ji' hedvábi'

"nem' brich" žiči' hedbaví'

Nu'č 3, 16

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hladovati

nesfr.

№ 12, 11



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hlásič požáru

spr.  
vítělná' del'la

[redacted] er Nac 10, 160



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

blasny' = blasny' x bla'sny' = foveeny'  
Nú' 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hlá'sta

spř. vyhlá'sta < vyhlá'sovat'  
k hlá'sti jen hlá'sta

spř. hlá'sem', ozna'mem' aj.

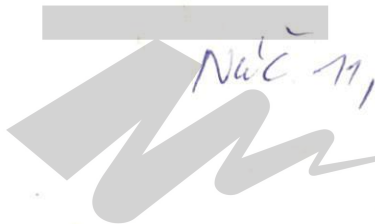
- fj - Nuč 6, 77

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hlava

spotřeba šatů na hlavu

X na hlavu patří Šlobova nebo čepice  
nevhod.



Náč. 11, 60

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hledati ceho

dues "dosti casto" co

 NUC 5, 3  


MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hledati' swit pod koly vlahy  
"nesmysl" f

Nu<sup>č</sup> 12, 129



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hledě k<sup>3</sup>

Hledě & další k věci v organizaci rad. spolčov. druž.  
druž., bylo povolování a vydáváním poukazů  
foveřeno ředitelství ...

Sp. Vzhledem k<sup>3</sup>

Nč 4, 76

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hleděti k čemu

↳ k síle, u které lze předpokládati spolehlivost →

sp- přiblížeti k uchazení, o němž lze předpokládati,  
že je spolehlivý

Nič 5, 24

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hledisko

// - isté

průvoda' - isté  
slovo 19. stol.

 Nč<sup>c</sup> 4, 168



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hledisko

2. fl. - 55

podle NR 3, 222

Nu<sup>č</sup> 3, 756



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

blina

7. sq. blinou

NuČ 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hlídání postel

hypotek. postel Bett hütten<sup>?</sup>

"bylo by to svěšce"<sup>7</sup>

Náč 5, 96

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hlavní  
sfr. - i -

NuČ 31, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hmotiny (ne vřn. min. zřl. čis. ... 13/12 '22)

// hmoty // materiál

„je neobvyčl', náhřlně utvořeny“  
nebojme se internacionál. materiál

Nuč 2, '23, 20

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hmotný léčebný  
spr. léčebný materiál

Nu<sup>1</sup>č 4, 56



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hmotné právní pravidla  
"něčes. zdomolenina"

pr. zásady hmotného (psychického) práva

Núč 5, 85

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hmotné předměty

nesfr.

sov. dávnověky,  
libozoučsky

Núč 6, 63

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hustoty 'material'

" novotvar, Sklenice nemidáme dosud prijímané  
vebojme & internacionál. material NÚČ 2, 23, 20



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hodnostník

Kott: hodnost, -ár, -ník  
Würdeträger

v novém j-e není  
neexistující adj: hodnostný

NM 6, 173

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hoherollernove!

sr. die Hoherollern

sfr. -rove!

Nu'c' 6, 120



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



houčbu!

pač, kvost, pes, lístok ...

Sp - majitel // vlastník houčby ...

Nuč 7, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

horký chod ložise

sohle der Lager ist heiß-gelau-  
fen  
Heißlaufer

sp. Zavarěm' ložise  
Zavřátí'

Núč 2, 132

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

horější'

69 < na h-i'm u'stauč obsadi'se ... >

[ústav uveden  
v nadpisě]

70 < doložené žádosti o h-i' místa >

spř. řečený, jmenovaný'

Nuž 4,

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hořeni // horní

Nu<sup>č</sup> 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hořice sq.

sp. pl. v Hořicích  
Hořicemi

Nu'č 3, 23



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hořineves, 20 - vse

sp. - vsi

a tak u vidi jmen - ves

(Melahoreves, Cistevs, Hucroves  
...)

NLC 3, 23

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hostiane'

syn. Hostiane' viz PCP

NuČ 4, 115

Mistopisný slovník min. vnitř. Hostiane'  
Prav: Hostiane'  
NR: —" (kež Sedláčků)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ NuČ 9, 44  
MUZEUM

hostiti

hostění spr. -stě-

NuČ 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hostince

na Šumavě nápisy vedle Gastzimmer

Jeb. Ste. 568 1, 475 : 'stůl pro hosti'

Kott 1, 472 : Gastzaal, Gastzimmer, Restauration  
asi z Raubova slovníku

Tham č.-něm. slk 2.d. 1818 : hostince Gaststube  
-zimmer X hostinec Gasthaus

spř. utvořeno, ale nežíval se ho

NČ 12, 143

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hotový  
h-a' záloha

sp. záloha hotovými

Núč 4, 12



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hověti

3. pl. hověti  
impt. hověti

3. pl. -ěti  
impt. hověti

MuČ 3, 142



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hraditi:

hrázen  
hrázen

Sfr. - zen  
- zem

NW 3, 15f



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hraditi co  
výdaji >

postředky k hrazení výdajů

opr. peníze na úhradu výdajů

Nic 5, 156

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hraničárů, profoz

spř. - aršy<sup>1</sup>

Núč 3, 15-



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hraničný  
h-e' fahuo

gr. pohraniční  
"všechno od práziva"

  
Mie 4, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hrati

hrati // hrati  
hrati // hrati  
hrati // hrati  
hrati



nr 3, 75

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hrati ulohu

< možnost rozexudání lahvi <sup>důležitou</sup> hrata ulohu >

Spis. měla dosti podstatný význam

NMČ 12, 119



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hrázení  
scházecího obvodu

Sfr. hrázení, pte l. úhrada  
chybějí částě

№ 2, 23, 104

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hroziti

sp. hrožen

Nuř 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

húdel

max. podľa meš

Núč<sup>12</sup> 4, 144



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Utoxy  
Brypnyk  
Tuesday  
March  
Dichtstar  
MAYCS

15

X

R I J E N

O K T J A B Ě Ť

O C T O B E R

húste

s - i -  
—

Núč 3, 158

-ište<sup>vc</sup>  
= ↑  
podle jiných slov

v obec. j-e i húste

Núč 5, 83

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hugo

- ① 2. -a // -y  
4. -a // -u  
7. -ca // -ou

② někteří : Hugon

l. ①

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nič 4, 168

Hugo

dekl. 2. -a 3. -ovi 7. -em  
4. 6.

|| 2. -y, 4. -u, 7. -ou

|| zř. Hugoua

chyb. nesahovat

4. Hugo Krause ~~ga~~ Huga Krause

Nič 12, 140

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

húřeji

Spz. húře

NuK 4, 154



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



hustota obyvateľstva

spr. tečutiu, vzduchu  
v danke spojení nevhod.

s. málo obyvateľ m. mala' hustota obyvateľstva

№ 4, 172

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hustý

roup. hustí' // hustejší'

Núč 4, 154



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

character

11 2 -

Nu<sup>c</sup> 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chladoobrenny' *čau*

(?)

Nic 4, 107



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chmel

podle měř

Nu<sup>č</sup> 5,9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chod

↳ vlastní stavba jest v plucích chodu

resp.

Nič 7,92

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chomutov  
— u —

sp. Chomutov

Nč 3, 1/2



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chotěbořičy'

od Chotěboř

sp. chotěbořičy'

podle vamberičy'

↳ V-ice  
budejovičy'

↳ B-ice

Nu'c 4, 168-9

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



chovalu' věci členu školního úřadu

spr. ke členu

Núč 6, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

chrániti ceho

dues „dost často“ co

~~NuČ 5, 3~~



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chránitro

sp. chra-



Nu<sup>č</sup> 5, 106



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chiti

3-fl. chiti // chiteji'

Nuč 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

chvěti // chvěti

3-pl. chvěti'

Nu č 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chyběti

[chybějíci balíky] >  
l. podle Zub. scházeti

Nic 5, 35



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chybici' < balic' >

gr. chybejici'

Nu<sup>c</sup> 5, 35-



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

chyše

s -y-

Nuř 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



in natura

formoc porodni asistentky in natura

opr: osobni formoc porodni asistentky

 MÚC 6, 4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

individualni

spis - alni

NuČ 3, 758

6, 84



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

indiv-duelni'

napodobením něm., franc.

sp. - alni'

 Nč 6, 35



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Imbruck

Prav: Lušpud

už. Innowosti' „špatný přehled“

 NÚC 3, 40



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

interní  
služba učební

l. vnitřní

NuČ 2, 223, 102-103



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

intervence

"sice se vzdilo", ale lepe ces. rakoceni

Nu'c 5, 45



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jablko

6. fl. - cih // - káth  
viz Feb Ertl



Nu<sup>č</sup> 6, 96

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jägerndorf

čís. knov

 Nč 5, 174



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



jaš dalece

↳ poděte zpravou, jaš d-e unázkemé vyhověti  
spr. fóred >

NuČ 2, 23, 30



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

2

jako tarový

[bodaš] jako tarový jest popsan mezi sečnými zbraněmi >

podle als ein

als solcher

Spe. jako ruční zbraň

[Hilf] Nuč 2, 117

podle als ein solcher

viz NR 2, 247

~~tauto zbran jest~~

Lani výbory divěmii en jako tarové, ani jopih členové jako  
tarovi nepan vůbec opřádněti svolovati věroje' schize


Spe. jako výbory  
jako členové

t. 149

HRABSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jak daleko saba' moje pamet'

Spis-forend & pamatuji, [choval se post-oficial  
bervadue >

 MUC 5, 7



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jabo talový

↳ normalni' v'fnozy museji' byti' jabo talové' ryšlovne  
Oznaceny >

germ.

Sp. jabo normalni'

Nu'c 5,68

spolek jabo talový

288.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nu'c 12,90

jaký

"ptám se na vlastnost" "fröroovabäme"  
< jaká je ta cesta? > < pohodlná >  
< uhodily urazy, jakých bylo pamětníka >

X- Etery "zdjmu vzbaš."

< strana musí znát důvod, z jakého jest částeč  
fridefráua > sp. z šterčho  
lefe fröe je dan fridefráua

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Nulc 11, 53

jam

lépe nenahrazovat X marmeláda

neždy se uvažuje: zavařené ovoce // zavařeniina //  
marmeláda

neříse!



Nč 12, 64

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zatečny' <dobytč>

opr.: zatečny'

Nu'c 4,117



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jaří

2. - 2a // - 2u

Nu'c 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



jedem z 2 pl.

"nemí nepř."

viz Zúč NR 1, 4

Núč 2, 23, 62



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jedině možná odpověď  
syn. jedine!

NuČ 11,141



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jednec - pěstička  
- vdova

zbyl. m. pěstička, vdova  
[redacted]  
Nov. kal. Lehni individuem

Nu'c 6,69

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jednat - a take'

< tento banon ... je vícem jednat k uiceni' foremnich  
cilu a take' z obrane' fabriži' >

sp. jednat - jednat

NMČ 72, 721



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jednač - sejmčina

[ jednač z dičovci ušformyč, sejmčina z toho  
dičovci, že " " ]

" pohrebnjeme pohrebnje souměřnosti "

spr. jednač - jednač

Nič 5, 3

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jednati proti cemu  
Lustraceni >

l - provinit se, provinit se proti

 NUC ~~4~~, 13



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jednatel s vozem jako s vyjádřením

autor se snažil vyhnout sbeu disponovat

Sp. uložit s vozem jako s vyjádřením

Nč 2, 23,60

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jedna' se o<sup>y</sup>

jedna' se o obnos

sp. jde o<sup>y</sup>  
-bizi' o<sup>y</sup>

NuČ 2, 23, 21

jedna' se o obchodu' certifiká'

sp. jde, bizi' o<sup>y</sup>

germ.<sup>s</sup>

f. 102

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NuČ 4, 137

es handelt sich  
jedna' se o obnosy  
sp. jde o peníze

NuČ 11, 103



jednorázový

NŘ 5, č. 4, <sup>124</sup> einmalige Unterstützung  
"výtvor úřed. částiny"

"zabla' da' se na výrazu, sice slovenským, ale u německém"

jeden raz = einmal

"vaticně slovo" snad zruzi'

NuČ 2, 23, 30

staci': fodfona jednou pro vždy

NuČ 5, 123

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jeji'

"Zast., dávno vybytné' nestlouvané' tvary"  
sklonov. tvary pravidlem od 15. stol.

< ve všech její' částech spj. její' >

NÚČ 2, 133

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ježiš pivolet. vstaē.  
sklonovat podle ježiš'

↳ beru' zpráva, ježiš u'šolem jest...

gr-ježiš →

nuč 3, 59

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jeu

dostati rapice jinač jeu t. ev. cěraulku

sp. jinač uš (jeuou)

NuČ 6, 12

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jeur̃ x Eterý

< před jarouboliv arci, p̃e si vyžadá uřladu  
" " >

" neurcital arce "

spn. Etera'

Núč 17, 69

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jeu<sup>z</sup>  
ne vytyka<sup>ci</sup> konstru<sup>eci</sup>

↳ jsou výrazy, varby a řeči, jež se v složitosti ne všech  
oborech státní správy

dojis:  $\sqrt{\text{fr. latinismus}} \text{ sunt, qui ... inveniuntur}$

gr. (některé výrazy ... se vyskytují ... >

neú to latinismus

1112-2, 160

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jest + inf. + dat.

[zástupu v úradu jest se hlásiti ihned po příjezdu  
sp. zástupci musí se hlásiti ihned, jak přijedou >

Núč 2 149



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jevíti se

< jeví se dopravní schodek za rok 1921  
spr. jest >

spr. : jevíti účast a cíle  
jevíti uáchylnost, pozornost, chut' ...

NUČ 2, 23, 20

Zendel udoporučuje MORAVSKÉ  
NR 6, 19 neoplavuje ZEMSKÉ  
fovarůžce za chybu MUZEUM

jevíti se mu u. Zdálo se mu  
t. 62  
< stav udoměrku jeví se umohem přiznání  
"Jde tu snad o nejake' zpovent'?"  
"vestaci' rici: jest?" NUČ 3, 72 y.



jezditi  
jezděm'

8pr. - ždē-

NuČ 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jich, jejich převlast.

statní úřady a jejich zaměstnanci spr. jejich  
od stran, v jejich zájmu se korespondence děje  
spr. jejich

viz NČ 2, 59

NČ 3, 60

jejich působnost  
význam

spr. jejich

NČ 5, 67

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

5

Jiljí

2. - 1' // - 1/2

Nuč 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jiwatel

Spr. ji-

Nuči 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jináč(e)

"dnes nám zni málo vybrané"

l. jináč

Núč 11, 138



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jinak

Žádám Vás, abyste mi do výše požádal dlužnou částku, neb jinak budu nucen ji vymáhati exekucí

sp. neboť jinak // jinak // sice

Nič 11, 138

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jiří

2. Jiří / 188

Nu'č 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jištění stroje

"nesmysl"

jištění = proměna věci v jistotu

Núč 5,80

→ lokomotivy

↳ sloužila se vznikla následkem jištění

lokomotivy >

spr. od jistoty

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Núč 6,138



ještě

3-fl-ji', spr-jodi'

Nu'c 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jízda automobily

s. automobily

Náč 5, 100



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jízdenka

opr. na jízdní listy

Núč 4, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

jménována' substantiviz.

opr.: j-a' učitelka

Náč<sup>l</sup> 6, 25



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

junákům nesel. n.

č. spojení

Nuč 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

židovská

l. židovské listy

Důstoj. listy č. 19 <sup>12/5</sup> 722

cit. v NuČ 2, 23, 14

neříká se "bez úšleblu lidu"

prof. V. K. NuČ 3, 159

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

jménovány

„sbírání ve všech spisech jako bludný Holanďák“  
jak se ten jménovány vlastně jmenuje?

Díky: listy č. 19 12/5 '22

[redacted]  
cit v Nuč 2, 23, 75

spis. jménovány voják

[redacted]  
Nuč 11, 164

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

pouci v mlu.

m. byvši

L. Š. zastupoval přednostu poučitelů na dovolené

sp. byvších

L. Ševčík byl

NuČ 2, 23, 34-5



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Julius, - usa

spr. Julia viz Prav.

 Nuč<sup>c</sup> 6,46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

k<sup>3</sup> + subř. verb. účel  
Luharování se dýb >

opr. pro uvarování

Nit 5, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

k<sup>3</sup>

„nespartne zur“

k vyjádření spr. vyjádřete se  
k opravdělení spr. opravdělte se

k zamezení předložit vládu spr. aby bylo zamezeno  
// aby se zamezilo  
// aby domu zamezili


z NUC 1  
MORAVSKÉ NUC 2, 23, 7  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

k zřízení výplaty spr. zřídit výplatu  
NUC 4, 31

k dostání

resp.

u. lze dostat  
dostanete

 MúC 4, 32



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Label, -u w

NWC 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Kabřle

2. -cho, 3. -emu

spi. -la, -lovi

Nič 3, 42



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

káceti se do trosce

< správnost náhledu šacela se do trosce >

\* zbyl. ~~historická~~ "paradnické fráze"

l. byla ~~popisná~~ // ~~zvráskava~~

NuČ 4, 147-8

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kamenozlúčolom  
v inzerci novik  
nespr.

Núč 12, 70



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Kánova' // Láneřova' „podle místního zvyku“  
NMČ 4, 84



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

karakter // ch-

Nu<sup>č</sup> 3, 175



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kartel

poště brad

Nov 5, 9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

karton

P. Lepenka

Nu<sup>o</sup> 2, 23, 52



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kasa

č. pořadna

Núč 5, 105



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kasárna

PCP: fem. sg.  
zprav. plur kasárny  
neutr. kasárna

rov. luka & louka  
muka & muka  
hrana // hrany  
oblaka & oblaky



Nič 12, 139

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Kategorický

8-á učebnost

1. písma  
výslovná učebnost

Núč 2, 23, 102-3



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

koziti

čazen  
čazen!

sp. čazen  
čazen!

Nuč 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



každopádně

podle případu

je. Každým způsobem, každou měrou,  
buď přebud, děj se co děj,  
stoj co stoj, uajisto, jiste

NWČ 12, 70

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hde

<... uabídky bud bez foeldny nepdele do 30. V.  
1923 do 12 hod. v poledne, hde budou 1. června  
1923 ... obovřány

sp. hdy

sp. do 30. června 1923 a budou otevírány  
1. června 1923 >

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Núč 2, 123

kdyz - far

↳ ... je wa'lo kich, Etern do Chuchle videt  
vidi'. A Kdyz vidi', far (!) je to  
pouse "na araby porostle" kofec 7

Nu 6, 6

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kež bych se byl nenarodil

l. kež jsem se nenarodil

NuČ 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

klásti obázu

spř. dávatí obázu  
házetí se

Náč 11, 55



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Elásti.

Eláde se zpráva spr. oznámení, 22

obyč. se Eláde joteubi'

Elásti učivoj' učivoj'

Nu'č 2, 23, 57

spr. navrhovati

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nu'č 4, 137

kliziti

Prav. : Eli-

Nuřa 4,78  
Nuř 6,118



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Klobouky u Brna

že ústvat podle "lidu" v 6. fl. - ačk  
aby se nemusilo dlouhodobě měnit  
- 8 - v - c -

Nč 4, 127

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



klíčemi!

Spr. Elia

Nu<sup>1</sup>c<sup>v</sup> 5, 10



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

knihy

2. pl. do Svět

Sfr. Svět

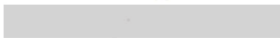
NÚC 2, 23, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Knihy o vorech opraveny'ch

Spr. knihy na zářnany o vorech opraveny'ch



Núč 5,96



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kučovník

sp. - učovník



Nu<sup>č</sup> 4, 163

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kuilovatus

„obročer' fiedlad" gebucht  
Spr. učbováno

№ 4, 156



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

knihovati co  
< výdaje, platby >

buchen, Buchung

germ.

Spz. účtovati, zapisovati do knih

NiC 2, 23, 27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

knize

PCP '26 : masz, neutr

geb Ertl '26 : neutr → masz

NR 13, '29, 90 : masz, arch. neutr  
foto masz.

  
NÚC 11, 158

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

knoflíkár

S - i -

Nu<sup>č</sup> 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



kol<sup>2</sup>

spr. Rožem // obolo

NuČ 3, 174



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kolejnicí fas

běžně: kolejnicový

Núč 11, 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kolejový pás  
sfr. kolejnicový

x kolej<sup>c</sup> dva rovnoběžné kolejnicové pásy  
přiferněné k frázidm

NÚC 11, 46

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kolem<sup>2</sup>

< je to kolem na vestních stojanech >

opr. mimo<sup>4</sup>  
kolem<sup>2</sup> = do kola

NuČ 3, 140

brusy : opr. mimo

NŘ 1, 287

8, 221

↑  
: karkas, dnes olovo // kolem

foto je kolem<sup>2</sup> opr

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

t. 174

kolem = do kola

l. fošle, mimo

NuČ 4, 78

kolísati

↳ stav zaměstnanců Kolísa' >

spr. Kolísa' se

NÚC 5, 102



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kolku prosto

germ. Stempelfrei  
sp. bez kolku

Nu<sup>č</sup> 31 41



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kolomast // Kolomaz

gen. -1

MiC 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

komičati se

-1-

Nu<sup>o</sup> 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



komisionelni'

spis - a'lni'

Nu'c 6, 119



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Komotava

podle Komotau  
č. Chomutov



Nič 6, 4/6

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kompetence

i. příslušnost, náležitost, pravomoc

Nič 5, 172



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

komptabilita // Soutabilita  
č. účtovníka

NÚC 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konati dozor  
fabričný

ofn.

na dohledění ualežitě

[verbonom.]

Nič 2, 122



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konati platba

metod. spojení


NuČ 12, 171



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konati 20% srazku "zbyt"

spr. srazeti 20%

 Nač<sup>v</sup> 5, 109



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

končatina dolní

opr. uoha

Núč<sup>v</sup> 6, 68



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



koncětina boru'

opr. ruda

Nu<sup>v</sup>č 6, 68



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

houčiti se  
stále víc bez se slov. NR 7, 98a.



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konference

opr. obchod s hotovým sátkovím  
s oběky

Nič 4, 84



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Soukromá  
úřady

l. Sudečské, učitel

Nuč 2, 23, 102-3



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kousiguace

č. Soupis.

Nu'č 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konstatovati

Čekující velitelstvo konstatovalo

l. zjištěno >

NWČ 2, 23, 69



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

konst. fukru' alb

co je to ?

Nu'c 6, 170



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Louto

na Loučce // na Loučce

Náč 4, 44



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



kouto

„mohl by nám stacit' ces. vyraz“  
učet

Nu<sup>c</sup> 4, 44



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

koutoár // Comptoir

č. jízdárna (obchodní)

NÚČ 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Kontrola přes co  
↳ foubazý  
podle úbor  
germ.

NiC 5, 27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kořestov

č. 10/100

Nuč 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

korrektura

č. oprava

Nič 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Koryfej

č. výletní

NÚC 4,78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Kosten u Teplic

č. Kostany

NUČ 5, 140



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

košičar

-1-

NuČ 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



kostě

2. -ě // -ěte

podle morě; šurě

Núč 4, 78



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kosteny'

Spr. - stě -

Núč 4,75



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kotel

2. - třetí 11-té (novotvar)

Nu<sup>1</sup>č 4,80



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

koule

7. sř. kouli' // kouli'

NČ 4, 94



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

koupaliště

NŘ: koupaliště < sch. koupaliště

asi < koupel

resp., zbyť.

NŘ 5,87

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kozle // kuzle, -ete u.

Nu<sup>c</sup> 4, 94



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kožšina, [kožšina]

podle Prav. -i-

Nuť 5, 147

tvář s -e- je obecný<sup>3</sup>

Nuť 6, 46

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

kožišina

NMČ 4, 94



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Krajně vy'strědnu' způsob

Spr. zhora nevhodný, zvrácený

Núč 5, 96

h-e' svě'danosty Spr. srovnané, nad míru

Núč 6, 82

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Bránu'

v E-ím případě

< kinstroto toho vedovozji, v Bránuím případě  
přifouiti fouse, aby ... >

sp. lada přifouiti'

sp. napusti, srochovaný, vply, nevhodný

E-í nedostatky sp. srochovaný

výstraha poslední

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nič 6, 82